

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	TOUR DE SUISSE	A	1961	3 ' 5 4 4		
Caractéristiques	"A" = préfixe au No du cadre.- "30 km" coulé au pied du cylindre					
Valable à partir du n° du cadre	100'000	n° du moteur	3'624'800			
Constructeur du cadre	Carl AMELUNG, Duisburg (D)					
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à droite sur partie supérieure du tube de direction					
Le n° du moteur se trouve	à gauche sur partie supérieure carter du moteur, sur plaquette rivée					
Moteur: *)	Marque	SACHS	Type	50 / 2	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm³
	Puissance utile	0,8 CV	au régime de	3'300 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert, en tubes d'acier, simple (sans suspension)				
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement	90 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite				
	Frein: roue arrière	mécanique, à rétropédalage marque DUREX ou TORPEDO				
	Roues: avant	à tringles		arrière à tringles		
	Pneu: avant	23 x 2,00 Moped		Charge max. pneu:	90 kg	
	Pneu: arrière	23 x 2,00 Moped		Charge max. pneu:	90 kg	
	Pédalier	séparé (3,90 m)		Longueur des bielles du péd.	155 mm	
	Boîte de vitesses	mécanique		Nombre de vitesses	2	
	Embrayage	à double disques dans bain d'huile, levier à gauche				
**)	Transmission	sur roue arrière, par chaîne				
		rapport de démultiplication = 13 x 40 dents				
		couronne dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	38	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	140	en	Largeur du guidon	625
	Poids total	178	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	140 (CU)		Hauteur	970
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1'807	15 W	Syst. feu de croisement	permanent	
	Feu arrière	électrique	2 W	Source de lumière	volant magnétique	
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	14 cm ²	
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4	
	Plomb douanier	sur tube de selle		Contenu réservoir =	3,8 l	
	Dispositif d'échappement	marqué AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	en métal léger, admission d'air avec pas de vis intérieur				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	72	dB à 26	km/h 5'150 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) **Moteur:** Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vile-brequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs Sachs, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- **) **Transmission:** Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de plus grands pignons de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre de dents, la puissance du moteur est trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 24.7.61.
Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 28.6.61/12.7.61

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrication TOUR DE SUISSE	Type A	Modèle de l'année 1961	Bordereau-type n° 3 5 4 4
---	--	------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Caractéristiques "A" = préfixe au No du cadre.- "30 km" coulé au pied du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 100'000 n° du moteur 3'624'800
 Constructeur du cadre Carl AMELUNG, Duisburg (D)
 Constructeur du moteur FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite sur partie supérieure du tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à gauche sur partie supérieure carter du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: *) Marque SACHS Type 50 / 2 Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'300 1/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, simple (sans suspension)
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage marque DUREX ou TORPEDO
 Roues: avant à tringles arrière à tringles
 Pneu: avant 23 x 2,00 Moped Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2,00 Moped Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (3,90 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disques dans bain d'huile, levier à gauche
 **) Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 13 x 40 dents
couronne dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	38	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	140		en	Largeur du guidon	625
	Poids total	178		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	140 (CU)			Hauteur	970
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1'807	15 W	Syst. feu de croisement	permanent
	Feu arrière	électrique	2 W	Source de lumière	volant magnétique
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	14 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur tube de selle		Contenu réservoir =	3,8 l
	Dispositif d'échappement	marqué AB 10'023			
	Silencieux d'aspiration	en métal léger, admission d'air avec pas de vis intérieur			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	72	dB à 26	km/h 5'150 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) Moteur:** Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vile-brequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs Sachs, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- ***) Transmission:** Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de plus grands pignons de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre de dents, la puissance du moteur est trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 24.7.61.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 28.6.61/12.7.61